

Deutsch:

Gebrauchsanweisung – Bitte sorgfältig lesen

## IHDENT® Relation D

Relation D ist ein elastomeres Bissregistrierungsmaterial auf Silikonbasis, additionsvernetzend, mit extrem hoher Shore-Härte (nur messbar nach Shore D).

Die Besonderheit bei Relation D ist die optische Reflektionsaktivität und eignet sich speziell für die puderfreie optische 3D-Registrierung und Datenerfassung im CAD/CAM/CIM- Bereich.

### Wesentliche Bestandteile

Polyvinylsiloxan

### Eigenschaften des Materials

Das Material zeichnet sich durch seine gute Fräsbarkeit aufgrund der sehr hohen Endhärte aus.

Durch die Thixotropie ist ein einfaches Applizieren möglich. Die gute Standfestigkeit verhindert ein Einfließen in die Interdentalräume und ermöglicht eine leichte Mundentnahme. Die erstellten Bissregistrare sind dauerhaft dimensionsstabil.

### Anwendungsgebiete

Spritzbares Material für die Bissregistrierung; auch verwendbar in Schlussbissstellung.

### Anwendung

1. Kartusche in Mischpistole einlegen.
2. Kartuschenverschluss entfernen und entsorgen.  
Den Verschluss **nicht** wieder verwenden.
3. Relation D so lange auspressen (jedoch ohne Verwendung der Mischkanüle), bis aus beiden Kammern gleichmässig Material fließt.
4. Mischkanüle auf die Kartusche aufsetzen und benötigte Menge Relation D auspressen. **Achtung:** Nur Mischkanülen gleicher Farbe wie Verschlusskappe der Kartusche oder türkisfarbene Mischkanülen verwenden!
5. Gefüllte Mischkanüle nach Gebrauch auf der Kartusche belassen.
6. Vor der nächsten Anwendung Mischkanüle entfernen und die Austrittsöffnung der Kartusche auf Verstopfung kontrollieren.
7. Neue Mischkanüle aufdrehen und wie beschrieben verfahren.

Verarbeitungszeit: mind. 30 Sekunden

Verweildauer im Mund: mind. 30 Sekunden

Gesamtabbindezeit: mind. 60 Sekunden

Alle Angaben bezogen auf 23 °C, ca. 50 % relative Feuchte.

### Physikalische Eigenschaften

Härte nach Shore D: ca. 45

Lineare Massänderung: ca. 0.1 %

### Desinfektion

Bissregistrare können z.B. in 2 % saurer Glutaraldehyd-Lösung desinfiziert werden.

### Nebenwirkungen

keine bekannt

### Gegenanzeigen

keine bekannt

### Wechselwirkungen

keine bekannt

### Warnhinweise

Vor der Registrierung angewendete Lösungen (z.B. Mundspüllösungen) können die Abbindeaktion des Registriermaterials stören und müssen durch gründliches Spritzen und Trocknen entfernt werden. Keine Rückstände des Registriermaterials in der Mundhöhle belassen. Kontakt mit Kleidungsstücken vermeiden, da das Material durch chemische Reinigung nicht entfernbar ist.

### Von Kindern fernhalten.

**Nur zur Verwendung durch den Zahnarzt bestimmt.**

### Lagerung / Haltbarkeit

Bei 5 - 27 °C lagern. Haltbarkeit und Verfalldatum siehe Etikett oder Barcode auf der Verpackung. Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

### Packungsgrößen

2 Kartuschen à 50 ml und 12 Mischkanülen, türkis **REF 7780**

### Zubehör

Sicherheitsmischpistole (1:1)

**REF 7746**

24 Mischkanülen, türkis

**REF 7749**

### Zeichenerklärungen



Gebrauchsanweisung lesen



Verfalldatum



Chargennummer



Trocken lagern



Gut verschlossen halten



Temperatur von 5 °C bis 27 °C



Hersteller



9999-7780-03

Letzte Überarbeitung 2015-08



### Dr. Ihde Dental AG

Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald/SG  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
Fax +41 (0)55 293 23 00  
contact@implant.com  
www.implant.com

### Vertrieb

### Dr. Ihde Dental GmbH

Erfurter Str. 19  
D-85386 Eching/München  
Tel. +49 (0)89 319 761-0  
Fax +49 (0)89 319 761-33  
info@ihde-dental.de  
www.ihde-dental.de

IHDENT® ist ein eingetragenes Warenzeichen.

English:

Instructions for use – Please read carefully

**IHDENT®** Relation D

Relation D is an elastomere bite registration material with a silicon base, addition curing, with extremely high Shore hardness (only measurable according to Shore D).

The special feature in Relation D is its optical reflection activity; it is particularly suitable for powder-free optical 3D registration and data acquisition in CAD/CAM/CIM areas of application.

**Constituents**

Polyvinyl siloxane

**Characteristics of the material**

The material is characterized by its good millability due to the very high final hardness.

Simple application is possible due to the thixotropy. The good stability prevents flowing into the interdental spaces and allows a simple removal from the mouth. The produced bite registers are permanently dimension stable.

**Therapeutic indications**

Injectable material for the bite registration; also usable in closed bite position.

**Use**

1. Insert cartridge in the mixing gun.
2. Remove cartridge seal and dispose of. Do **not** reuse the seal.
3. Press out Relation D until (however without the mixing cannula), material flows equally from both chamber.
4. Attach mixing cannula to cartridge and press out required amount of Relation D. **Note:** Only use mixing cannulas of the same color as the seal of the cartridge or turquoise colored mixing cannulas!
5. Leaved filled mixing cannula on the cartridge after use.
6. Prior to the next use remove mixing cannula and check the discharge opening of the cartridge for blockage.
7. Attach new mixing cannula and proceed as described.

Processing time: at least 30 seconds  
Retention time in mouth: at least 30 seconds  
Total setting time: at least 60 seconds

All information based on 23 °C (73.4 °F), approx. 50 % relative humidity.

**Physical characteristics**

Hardness according to Shore D: approx. 45  
linear size alteration: approx. 0.1 %

**Disinfection**

Bite registers can for example be disinfected in 2 % acidic glutardialdehyde solution.

**Side effects**

None known

**Contraindications**

None known

**Interactions**

None known

**Warning**

Solutions used prior to the registration (i.e. mouth washes) can disturb the setting reaction of the registration material and must be removed with thorough spraying and drying.

Do not leave any residues from the registration material in the oral cavity. Avoid contact with clothing since the material can not be removed through chemical cleaning.

**Keep out of reach of children. Only to be used by the dentist.**

**Storage / Shelf life**

Store at 5 - 27 °C. See label or barcode on the package for shelf life and expiration date. Do not use after expiration date.

**Package sizes**

2 cartridges à 50 ml and 12 mixing cannulas, turquoise **REF 7780**

**Accessories**

Safety mixing gun (1:1) **REF 7746**

24 mixing cannulas, turquoise **REF 7749**

**Legends**

Read instructions



Expiration date



LOT Charge number



Keep in a dry place



Store tightly closed keep



Temperature range from 5 °C to 27 °C



Manufacturer



9999-7780-03

Revision issued 2015-08

**Dr. Ihde Dental AG**

Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald/SG  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
Fax +41 (0)55 293 23 00  
contact@implant.com  
www.implant.com

**Distribution by****Dr. Ihde Dental GmbH**

Erfurter Str. 19  
D-85386 Eching/München  
Tel. +49 (0)89 319 761-0  
Fax +49 (0)89 319 761-33  
info@ihde-dental.de  
www.ihde-dental.de

IHDENT® is a registered trademark.

Français :

Notice d'utilisation – A lire attentivement

**IHDENT®** Relation D

Relation D est un matériau élastomère pour l'enregistrement de l'occlusion. Ce matériau à base de silicon e réticulant par addition se distingue par une dureté Shore très élevée (mesurée en Shore D). La particularité du Relation D est l'activité de réflectoin optique et convient spécialement à l'enregistrement 3D optique et à la saisie de données dans le domaine CAD/CAM/CIM.

**Composants principaux**

Siloxane de polyvinyle

**Propriétés du matériau**

Le matériau peut être facilement usiné à la fraise en raison de sa dureté finale élevée. Sa thixotropie permet une application simple. La bonne tenue initiale empêche le matériau de fuser dans les espaces interproximaux et facilite ainsi la désinsertion. Les enregistrements réalisés ont une stabilité dimensionnelle durable.

**Indications**

Matériau applicable à la seringue pour l'enregistrement de l'occlusion, utilisable également en occlusion d'intercuspitation maximale.

**Utilisation**

1. Placer la cartouche dans le pistolet mélangeur.
2. Enlever et jeter le bouchon de la cartouche. **Ne jamais** remettre ce bouchon.
3. Sans utiliser l'embout mélangeur, presser jusqu'à obtenir le même débit du matériau à la sortie des deux orifices.
4. Placer l'embout mélangeur sur la cartouche et faire sortir par pression la quantité de matériau nécessaire.  
**Attention:** Veiller à n'utiliser que des embouts mélangeurs ayant la même couleur que le bouchon de la cartouche ou des embouts de couleur turquoise !
5. Après utilisation, laisser l'embout mélangeur sur la cartouche.
6. Avant l'utilisation suivante, enlever l'embout mélangeur usagé et contrôler si les orifices d'évacuation ne sont pas bouchés.
7. Mettre un nouvel embout mélangeur et procéder comme expliqué précédemment.

Temps de manipulation: au moins 30 secondes  
Temps dans la bouche: au moins 30 secondes  
Durée totale de prise: au moins 60 secondes

Toutes les données se rapportent à une température de 23 °C et à un niveau d'humidité relative d'environ 50 %.

**Propriétés physiques**

Dureté selon Shore D: 45 env.  
Variation dimensionnelle linéaire: 0.1 % env.

**Désinfection**

Les plaques d'enregistrement d'occlusion peuvent être désinfectées dans une solution de glutaraldéhyde à 2 %.

**Effets secondaires**

Aucun connu

**Contre-indications**

Aucune connue

**Interactions**

Aucune connue

**Avertissements**

Certaines solutions utilisées avant l'emploi du matériau d'enregistrement (bains de bouche p. ex.) peuvent perturber la réaction de prise et doivent donc être éliminées par un rinçage méticuleux au spray suivi d'un séchage. Ne pas laisser de résidus du matériau d'enregistrement dans la cavité buccale. Eviter le contact avec les vêtements, car le matériau ne peut pas être éliminé par nettoyage chimique.

**Maintenir hors de la portée des enfants. L'utilisation de ce produit est réservée exclusivement aux dentistes.**

**Conditions de stockage / Durée de conservation**

Conserver à 5 - 27 °C. La date de péremption et la durée de conservation sont indiquées sur le code-barres ou sur l'emballage. Ne pas utiliser après expiration de la date de péremption.

**Conditionnement**

2 cartouches de 50 ml et 12 embouts mélangeurs, turquoise  
**REF 7780**

**Accessoires**

Pistolet mélangeur (1:1) **REF 7746**  
24 embouts mélangeurs, turquoise **REF 7749**

**Explication des symboles**

Lire la notice avant toute utilisation



Date de péremption



Numéro de lot



Endroit sec



Tiennent bien fermé



Plage de température de 5 °C à 27 °C



Fabricant



9999-7780-03

Dernière date de modification 2015-08

**Dr. Ihde Dental AG**

Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald/SG  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
Fax +41 (0)55 293 23 00  
contact@implant.com  
www.implant.com

**Distribution****Dr. Ihde Dental GmbH**

Erfurter Str. 19  
D-85386 Eching/München  
Tel. +49 (0)89 319 761-0  
Fax +49 (0)89 319 761-33  
info@ihde-dental.de  
www.ihde-dental.de

IHDENT® est une marque déposée.

Italiano:

Istruzioni d'uso – La preghiamo di leggere attentamente

**IHDENT® Relation D**

Relation D è un materiale elastomero di registrazione del morso su base di silicone, con articolazione reticolata additiva, con un'estrema durezza Shore (misurabile esclusivamente secondo Shore D).

La peculiarità di Relation D è rappresentata dall'attività di riflessione ottica e dalla sua idoneità in particolare alla registrazione 3D ottica senza polveri e al rilevamento dei dati in ambiente CAD/CAM/CIM.

**Componenti essenziali**

Silossano polivinilico

**Caratteristiche del materiale**

Il materiale è caratterizzato dalla sua buona fresabilità basata sulla sua alta durezza finale. Con la fissotropia è possibile una semplice applicazione. La buona resistenza evita la penetrazione all'interno degli spazi interdentali, permettendo dunque una facile estrazione dalla bocca. Le registrazioni del morso eseguite sono costantemente stabili nelle loro dimensioni.

**Ambiti di applicazione**

Materiale spruzzabile per la registrazione del morso; anche utilizzabile nella posizione del morso finale.

**Applicazione**

1. Inserire la cartuccia all'interno della pistola di miscela.
2. Eliminare la chiusura della cartuccia, smaltendola.  
**Non** utilizzare nuovamente la chiusura.
3. Spremere Relation D (anche se senza utilizzare le cannule di miscela), finché da entrambe le camere esce materiale in modo regolare.
4. Mettere le cannule di miscela sulla cartuccia e spremere la quantità richiesta di Relation D. **Attenzione:** Utilizzare esclusivamente cannule di miscela dello stesso colore come la cappa di chiusura della cartuccia oppure cannule di miscela di colorazione turchese!
5. Lasciare le cannule riempite sulla cartuccia dopo l'uso.
6. Prima della prossima applicazione levare le cannule di miscela e controllare l'apertura di fuoriuscita della cartuccia per verificare eventuali intasamenti.
7. Aprire la nuova cannula di miscela con un movimento di rotazione e procedere come riportato nella descrizione.

Tempo di lavorazione: almeno 30 secondi  
Intervallo di permanenza in bocca: almeno 30 secondi  
Tempo di presa totale: almeno 60 secondi

Tutte le indicazioni si riferiscono a 23 °C e a ca. 50 % di umidità relativa.

**Caratteristiche fisiche**

Durezza secondo Shore D: ca. 45  
Modificazione lineare della massa: ca. 0.1 %

**Disinfezione**

Le registrazioni dei morsi possono essere ad es. disinfettante in una soluzione acida di glutaraldeidi del 2 %.

**Effetti collaterali**

Nessun effetto noto

**Controindicazioni**

Nessuna controindicazione nota

**Effetti reciproci**

Nessun effetto reciproco noto

**Avvertenze**

Le soluzioni utilizzate prima della registrazione (ad es. soluzioni di risciacquo per la bocca) possono disturbare la reazione di collegamento del materiale di registrazione e devono essere eliminate spruzzando e asciugando a fondo. Non lasciare nessun residuo del materiale di registrazione all'interno della cavità orale.

Evitare il contatto con i vestiti visto che il materiale non è eliminabile con pulitura a secco.

**Tenere a dovuta distanza dai bambini.****Prodotto destinato esclusivamente all'uso ad opera del dentista.****Conservazione / Scadenza**

Conservare a 5 - 27 °C. Conservazione e data di scadenza sull'etichetta o sul codice a barra sul pacchetto. Non utilizzare dopo la data di scadenza.

**Dimensioni dell'imballaggio**

2 cartucce da 50 ml e 12 cannule da miscela, turchese  
**REF 7780**

**Accessori**

Pistola di miscelazione (1:1) **REF 7746**  
24 cannule da miscela, turchese **REF 7749**

**Spiegazioni dei simboli**

	Leggere le istruzioni d'uso
	Data di scadenza
	Numero carica
	Conservare in luogo asciutto
	Tenere il recipiente ben chiuso
	Conservare a temperatura compresa tra 5 °C e 27 °C
	Produttore



9999-7780-03

Ultima revisione 2015-08



**Dr. Ihde Dental AG**  
Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald/SG  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
Fax +41 (0)55 293 23 00  
contact@implant.com  
www.implant.com

**Ufficio vendite**

**Dr. Ihde Dental GmbH**  
Erfurter Str. 19  
D-85386 Eching/München  
Tel. +49 (0)89 319 761-0  
Fax +49 (0)89 319 761-33  
info@ihde-dental.de  
www.ihde-dental.de

IHDENT® è un marchio registrato.

Español:

Instrucciones de uso – Por favor léalas atentamente

**IHDENT® Relation D**

Relation D es un material de registro oclusal elastómero realizado con silicona de adición, de una dureza shore extremadamente alta (solo se puede medir según Shore D).

La particularidad de Relation D es su actividad óptica de reflexión; además, se adapta especialmente para el registro óptico 3D sin polvo y para la obtención de datos en el ámbito CAD/CAM/CIM.

**Componentes principales**

Siloxano polivinílico

**Características del material**

El material se caracteriza por su gran fresabilidad obtenida gracias a su alta dureza final. Se puede aplicar fácilmente gracias a la tixotropía. Su buena estabilidad evita que se introduzca en los espacios interdentes y posibilita la fácil retirada de la boca. Las dimensiones de los registros de mordida obtenidos permanecen estables.

**Área de aplicación**

Material inyectable para registros de mordida; también para oclusión final.

**Aplicación**

1. Introducir el cartucho en la pistola mezcladora.
2. Retirar la tapa del cartucho y eliminarla. La tapa **no** se debe volver a usar.
3. Exprimir la Relation D (pero sin usar la cánula mezcladora), hasta que salga de ambas cámaras el material homogéneamente.
4. Colocar la cánula mezcladora sobre el cartucho y exprimir la cantidad necesaria de la Relation D. **Atención:** Utilizar solamente cánulas mezcladoras con el mismo color que la tapa el cartucho o cánulas mezcladoras color turquesa!
5. Después de usar dejar las cánulas llenas sobre el cartucho.
6. Antes de la siguiente aplicación extraer la cánula mezcladora y controlar que los orificios de salida del cartucho no estén obturados.
7. Desenroscar una nueva cánula y proceder como se ha descrito.

Tiempo de trabajo: como mín. 30 seg.  
 Tiempo de permanencia en la boca: como mín. 30 seg.  
 Tiempo de fraguado total: como mín. 60 seg.

Todos los datos se refieren a 23 °C, aprox 50 % humedad relativa.

**Propiedades físicas**

Dureza según Shore D: aprox. 45  
 Deformación lineal: aprox. 0.1 %

**Desinfección**

Los registros de mordida pueden ser desinfectados p.ej. en una solución de 2 % de dialdehído glutárico.

**Efectos secundarios**

Ninguno conocido

**Contraindicaciones**

Ninguno conocido

**Interacciones**

Ninguna conocida

**Avisos de seguridad**

Las soluciones aplicadas antes del registro (p.ej. enjuagues bucales) pueden afectar a la reacción de fraguado z deben ser retirados a conciencia con aspersion o secado. No dejar ningún resquicio del material de registro en la cavidad bucal. Evitar el contacto con la ropa, pues no se puede extraer el material por limpieza química.

**Mantener fuera del alcance de los niños. Solo para uso odontológico.**

**Caducidad / Almacenamiento**

Conservar a 5 - 27 °C. Durabilidad y fecha de caducidad en la etiqueta o en el código de barras del embalaje. No debe usarse más allá de la fecha de caducidad.

**Tamaños de paquete**

2 cartuchos a 50 ml y 12 cánulas mezcladoras, turquesa  
**REF 7780**

**Accesorios**

Pistola de mezcla (1:1) **REF 7746**  
 24 cánulas mezcladoras, turquesa **REF 7749**

**Leyenda**

Lea las instrucciones de uso



Fecha de caducidad



Número de código



Mantener correctamente cerrado



Almacenar en un lugar seco bien cerrado



Temperatura de 5 °C hasta 27 °C



Fabricante



9999-7780-03

Última revisión 2015-08

**Dr. Ihde Dental AG**

Dorfplatz 11  
 CH-8737 Gommiswald/SG  
 Tel. +41 (0)55 293 23 23  
 Fax +41 (0)55 293 23 00  
 contact@implant.com  
 www.implant.com

**Distribución****Dr. Ihde Dental GmbH**

Erfurter Str. 19  
 D-85386 Eching/München  
 Tel. +49 (0)89 319 761-0  
 Fax +49 (0)89 319 761-33  
 info@ihde-dental.de  
 www.ihde-dental.de

IHDENT® es una marca registrada.

Русский:

Инструкция по применению – Прочтите внимательно

**ihdent® Relation D**

Relation D эластомерный материал для регистрации прикуса на основе силикона, полимеризующийся в результате реакции присоединения, с очень высокой твердостью по Шору (только по Шору).

Характерной особенностью Relation D является возможность оптического отражения. В особенности это подходит для бес-порошковой оптической 3D регистрации и получения данных в областях применения CAD/CAM/CIM.

**Состав**

Поливинилсилоксан

**Свойства материала**

Материал легко обрабатывается благодаря высокой твердости конечной полимеризации. Благодаря тиксотропности возможно простое нанесение. Хорошая стабильность предотвращает затекание материала в межзубное пространство и позволяет легко вывести оттиск из полости рта после полимеризации. Полученные оттиски остаются прочными долгое время.

**Области применения**

Материал для регистрации прикуса, набираемый в шприц; также применим для конечной позиции прикуса.

**Способ применения**

1. Вставьте картридж в пистолет для смешивания.
2. Удалите и утилизируйте заглушку для картриджа. Заглушку больше **не** использовать.
3. Выдавливайте Relation D (без использования смешивающей канюли) пока из обеих камер одновременно не начне поступать материал.
4. Установите на картридж смешивающую канюлю и выдавите необходимое количество Relation D. **Внимание:** используйте смешивающие канюли только того же цвета, что и заглушка для картриджа или смешивающие канюли бирюзового цвета!
5. После применения заполненную смешивающую канюлю не снимайте.
6. Перед следующим использованием смешивающую канюлю снимите и проверьте, не засорились ли выходы из камер картриджа.
7. Навинтитеновую смешивающую канюлю и произведите описанные ранее действия.

Время работы: минимум 30 сек.

Время полимеризации во рту: минимум 30 сек.

общее время отверждения: минимум 60 сек.

Все манипуляции проводить при температуре 23 °C и относительной влажности ок. 50 %.

**Физические свойства**

Твердость по Шору D: ок. 45

Изменение линейных размеров: ок. 0.1 %

**Дезинфекция**

Дезинфекция оттисков проводится напр. в 2 % м растворе глутарового альдегида.

**Побочные эффекты**

Не выявлено

**Противопоказания**

Не выявлено

**Взаимодействие с лекарственными средствами**

Не выявлено

**Предостережение**

Используемые перед процедурой снятия оттисков растворы (напр. жидкости для полоскания рта), могут помещать полимеризации материала, и должны удаляться тщательным

промыванием и высушиванием. Все остатки материала для регистрации прикуса должны быть тщательно удалены из полости рта. Избегайте попадания материала на одежду, так как материал не поддается удалению с помощью химической чистки.

**Хранить в недоступном для детей месте.**

**Препарат предназначен только для применения в стоматологической практике.**

**Хранение / Срок годности**

Хранить при 5 - 27 °C. Срок хранения и срок годности см. этикетку или штрих-код на упаковке. Не использовать по истечении срока годности.

**Форма выпуска**

2 картриджа по 50 мл и 12 смешивающих канюль, бирюзовый  
**REF 7780**

**Принадлежности**

Пистолет-диспенсер (1:1)

24 смешивающих канюль, бирюзовый

**REF 7746****REF 7749****Условные обозначения**

Необходимо читать инструкцию



Срок годности



Номер серии



Хранить в сухом месте



Хранить плотно закрытым



Температура от 5 °C до 27 °C



Производитель



9999-7780-03

Пересмотр проведен 2015-08

**Dr. Ihde Dental AG**

Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald/SG  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
Fax +41 (0)55 293 23 00  
contact@implant.com  
www.implant.com

**Дистрибьютор****ООО ВанвейБиомед**

BY 220123, Беларусь, г. Минск  
Ул. Кропоткина 84  
+375 29 997 99 99  
info@swissbiomed.ru

IHDENT® является зарегистрированным торговым знаком.

中文:

使用说明 - 请仔细阅读

**IHDENT® Relation D**

Relation D是一种由硅树脂制成的、有弹性的咬合记录材料，材料中添加了交联剂，具有相当高的肖氏-硬度（只可按照Shore D标准测量）。

3D关联中的特殊性在于它的光学反射活动，尤其适合于无粉尘状态下的3D光学记录，以及在CAD/CAM/CIM应用领域里的数据采集。

**主要成分**

聚乙烯基硅氧烷

**材料特性**

由于具有很高的端面硬度，此材料的铣磨性能良好。同时此材料的触变性又使其使用方便。此外，它还具有良好的抗变形性能，可防止其在牙齿间流动，方便了口腔取模的操作。另外由这种材料所产生的咬合记录的尺寸持久稳定。

**应用范围**

此材料可通过注射的方式用来记录咬合，同时也可用于最终咬合调整。

**使用**

1. 将药筒装入混合喷枪。
2. 取掉药筒的密封盖并擦净喷口，密封盖不可再次使用。
3. 将 Relation D 压出（先不要使用混合导管），一直压到两边流出的材料量相等为止。
4. 将混合导管套在药筒上，并压出所需剂量的 Relation D。注意：只能使用和药筒的密封盖的颜色相同的混合导管或绿松石色的混合导管！
5. 使用后不要将装满材料的混合导管从药筒上取下。
6. 在下次使用前，先取掉混合导管，然后检查药筒的出料口是否有阻塞。
7. 之后戴上新的混合导管，即可像上面所述的一样开始使用了。

操作时间：至少30秒。

在口腔中的停留时间：至少30秒。

总处理时间：至少60秒。

所有论述均在温度为23 °C，相对湿度为大约50 %的条件下得出。

**物理特性**

按肖氏D标准测定的硬度：约45

共设置时间：约0.1 %

**杀菌消毒**

可采用诸如酸性的2 %戊二醛溶液对咬合记录模型进行消毒。

**副作用**

未知

**禁忌**

未知

**相互作用**

未知

**警示**

在记录前使用的各种溶剂（如：口腔清洗剂等）可能会干扰记录材料的固化反应，因此必须先用喷洗或排干的方法将这些化学物质清除。

不要在口腔中留下记录材料的残渣。

由于此材料无法用化学方法清洗，因此请避免此材料接触到衣物。

避免儿童接触。使用本产品必须得到牙科医师的准许。

**贮藏/产品耐久性**

仓储温度 5 - 27 °C。产品耐久性及其有效期见标签或包装上的条形码处。超过产品有效期后不得使用。

**包装规格**

2药筒装 每支50 ml 及12支混合导管，绿松石

REF 7780

**附属品**

安全混合枪(1:1)

REF 7746

24支混合导管，绿松石

REF 7749

**记号描述**

请阅读使用说明



有效期



生产批号



干燥存放



密封保存



贮藏温度为 5 °C 至 27 °C



厂商



9999-7780-03

修订版 2015-08

**Dr. Ihde Dental AG**

Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald/SG  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
Fax +41 (0)55 293 23 00  
contact@implant.com  
www.implant.com

**分销商****Dr. Ihde Dental GmbH**

Erfurter Str. 19  
D-85386 Eching/München  
Tel. +49 (0)89 319 761-0  
Fax +49 (0)89 319 761-33  
info@ihde-dental.de  
www.ihde-dental.de

IHDENT®是注册商标。